

# ***aphtes ko chuang***

G. GUILLAUME

## **RÉSUMÉ**

Les aphtes sont la conséquence d'un dégagement de feu au niveau de la bouche. Ce feu provient soit d'un excès de chaleur, soit d'un vide de Yin avec excès de Yang qui se transforme en feu, donnant un tableau clinique de vide ou de plénitude.

*Mots clés : feu, chaleur, vide de Yin, échappement de Yang.*

## **SUMMARY**

Aphthae are a sequel of fire exeat at the mouth. Fire itself originates in either a heat excess or a Yin emptiness with a Yang excess, which will alter into fire ; giving a clinical aspect of either emptiness or fullness.

*Key words: fire, heat, Yin emptiness, Yang release.*

## **DÉFINITION**

D'après le *Garnier Delamare* :

Les aphtes sont de petites ulcérations superficielles siégeant sur la muqueuse buccale ou pharyngée et succédant à une vésicule.

En médecine chinoise :

Les aphtes, Ko Chuang, correspondent à une atteinte de la muqueuse buccale qui se manifeste par de petites ulcérations de couleur jaune-blanc, encore dénommées Ko Gan. Deux aspects se différencient : vide et plénitude.

## **PATHOGÉNIE**

Les aphtes sont la conséquence d'un dégagement de feu vers le haut du corps, en particulier au niveau de la bouche.

A l'origine de ce dégagement de feu, il y a :

Soit un excès de chaleur qui se transforme en feu ;

Soit un vide de Yin avec échappement de Yang qui se transforme en feu.

Ils permettent de différencier deux tableaux de vide et de plénitude.

## **ÉTIOLOGIE**

### **Tableau de plénitude**

Excès de tabac, d'alcool, de nourriture trop grasse ou trop piquante. Ces excès engendrent une accumulation de chaleur au niveau de la rate et du cœur.

## ***aphtes ko chuang***

---

Lors d'une agression par un pervers : vent, sécheresse..., la chaleur se transforme en feu qui remonte le long des méridiens et attaque la muqueuse buccale pour favoriser l'apparition des aphtes.

D'après le *Sheng Ji Zong Lu* : « Lorsque la chaleur interne se trouve dans la rate et le cœur, elle attaque le réchauffeur supérieur, atteint la bouche, la langue et entraîne l'apparition d'ulcérations. »

Hygiène de la bouche insuffisante :

Une hygiène insuffisante a pour conséquence une accumulation d'humidité chaleur dans la bouche qui favorise l'agression par les pervers et l'apparition d'ulcérations.

### **Tableau de vide**

#### ***Vide de Yin***

Ce vide de Yin peut être constitutionnel, survenir ou être aggravé en période de convalescence, après une maladie chronique, après un surmenage excessif...

Dans ce cas, les reins et le cœur sont en vide, les liquides (Yin) sont insuffisants, le feu du vide est abondant, il remonte, brûle la cavité buccale et les aphtes apparaissent.

#### ***Vide de Yin, vide de Yang et de sang***

Au décours d'une maladie chronique qui épuise le Yin, le Yang et le sang deviennent insuffisants, la rate et le cœur sont en vide. Le feu du vide remonte le long des méridiens et lèse les muqueuses de la cavité buccale.

Selon le *Jing Yue Quan Shu* : « Lorsque les aphtes persistent toute l'année, c'est à cause du feu du vide. »

## **DIAGNOSTIC ET TRAITEMENT**

### **Tableau de plénitude**

#### ***Sémiologie***

Les ulcérations siègent sur les lèvres, sur le palais ou sur la langue. De la taille d'un petit pois ou d'une graine de soja, déprimées au centre, elles sont de couleur jaune-blanc, rondes ou ovales, la muqueuse périphérique est légèrement enflée et rouge.

Multiplées, elles peuvent souvent confluer par larges plages ulcérées. Elles s'accompagnent de douleurs à type de brûlure qui s'aggravent au cours des repas lors de la mastication ou avec la parole.

Des signes généraux de type chaleur peuvent être associés : fièvre, soif, urines foncées, langue rouge, enduit jaune, pouls rapide.

#### ***Traitement***

Principes :

Éliminer la chaleur et les toxiques (Du).

Réduire le gonflement.

Calmer la douleur.

Acupuncture :

Disperser 12 VC et 13 VC.

Éliminer la chaleur 8 MC.

Faire circuler l'excès de Yang en haut 23 TR et 6 E.

### **Tableau de vide**

#### ***Sémiologie***

Les ulcérations sont peu nombreuses, une ou deux habituellement, mais elles sont récidivantes.

De la taille d'un petit pois ou d'une graine de soja, elles sont de couleur blanc grisâtre avec une muqueuse périphérique normale ou rose pâle.

La langue est rouge sans enduit, la salive insuffisante, absence de soif, le pouls est fin et rapide.

#### ***Traitement***

Principe :

Tonifier le sang et les liquides.

Éliminer et faire descendre le feu du vide.

Acupuncture :

Tonifier le sang 10 Rt.

Nourrir le Yin 6 Rt, 4 VC ou 1 Rn, 6 Rt.

Éliminer et faire descendre le feu 27 Rn, 8 MC.

### **THÉRAPEUTIQUE PROPOSÉE PAR LA CHINE MODERNE**

23 VC Lian Quan.

36 E Zu San Li.

4 GI He Gu.

11 GI Qu Chi.

6 E Jia Che.

Choisir à chaque séance deux ou trois points, les utiliser alternativement, en stimulation forte ou moyenne pendant cinq à dix semaines.

### **TRAITEMENTS LOCAUX ASSOCIÉS**

#### **Pharmacopée chinoise**

Plusieurs plantes de la pharmacopée traditionnelle sont indiquées dans les traitements locaux des aphtes, notamment :

Le kaki, Diospyros Kaki - Shi Zi.

On utilise la poudre blanche qui se forme sur le kaki desséché ; de saveur douce et de nature froide, elle élimine la chaleur et produit la salive, en décoction de 9 à 15 g.

## **aphtes ko chuang**

---

Le millet, Shu Mi :

Saveur douce, nature neutre ou légèrement froide.

On utilise en application locale l'eau de trempage du millet.

La rhubarbe, Da Huang :

Saveur amère, nature froide.

Application locale de l'eau de décoction.

### **Pharmacopée occidentale**

Un certain nombre de plantes trouvent leur indication dans le traitement local des aphtes :

Infusion de pétales de rose de Provins.

Décoction concentrée de feuilles de troène avec de la racine de guimauve.

Décoction de feuilles de ronce, 25 g pour un litre d'eau.

Décoction de feuilles de sauge, une poignée pour un litre d'eau à bouillir pendant 10 minutes.

Décoction de fleurs de géranium, une poignée pour un litre d'eau à bouillir pendant 10 minutes.

Bains de bouche avec un mélange de citron, miel et eau.

Badigeonnage avec :

He citron

He romarin

He sauge

He thym

TM rhubarbe ..... 15 ml

Huile millepertuis ..... QSP 30 ml

Bains de bouche avec :

Bicarbonate de Na ..... 5 g

Na Cl ..... 20 g

Eau ..... 100 g

Une cuillère à café par verre d'eau tiède, trois fois par jour.

### **CONCLUSION**

Les aphtes ne correspondent pas à une maladie, mais à un symptôme de dégagement de feu qui invite à rechercher soit une accumulation de chaleur interne, soit un vide de Yin.

---